



DOUBLE REFRIGERATOR DRAWERS REFRIGERATOR/FREEZER DRAWERS DOUBLE FREEZER DRAWERS

Installation Instruction and Use & Care Guide

For questions about features, operation/performance, parts, accessories, or service, call: **1-800-422-1230** or visit our website at...

www.kitchenaid.com

In Canada, call: **1-800-807-6777**, or visit our website at...

www.KitchenAid.ca

CAJÓN REFRIGERADO DOBLE CAJONES REFRIGERADOS/CONGELADOS CAJONES CONGELADOS DOBLES

Instrucciones de instalación y Manual de uso y cuidado

Para consultas respecto a características, operación/desempeño, partes, accesorios o servicio, llame al: **1-800-422-1230** o visite nuestra página de internet...

www.kitchenaid.com

En Canadá, llame al: **1-800-807-6777** o visite nuestra página de internet...

www.KitchenAid.ca

DOUBLE TIROIR RÉFRIGÉRÉ TIROIRS DE RÉFRIGÉRATION/CONGÉLATION DOUBLE TIROIR DE CONGÉLATION

Guide d'utilisation et d'entretien

Au Canada, pour assistance, installation ou service, composez le **1-800-807-6777** ou visitez notre site web à...

www.KitchenAid.ca

Table of Contents/Índice/Table des matières2

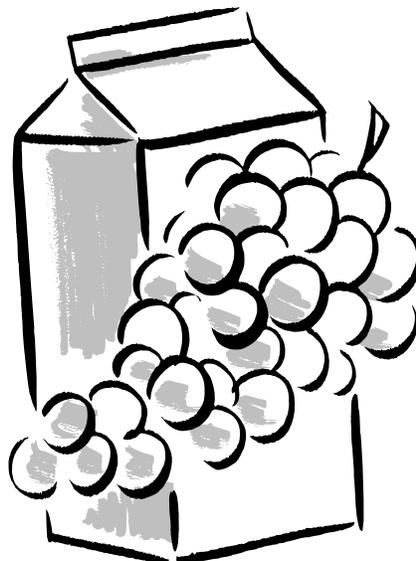


TABLE OF CONTENTS

REFRIGERATOR DRAWERS SAFETY	3	REFRIGERATOR DRAWERS USE	10
Proper Disposal of Your Old Refrigerated Appliance	3	Normal Sounds	10
DESIGN SPECIFICATIONS	4	Ensuring Proper Air Circulation	11
24" Drawer Models	4	Using the Controls	11
INSTALLATION REQUIREMENTS	5	Ice Maker and Water Filtration System	12
Tools and Parts	5	REFRIGERATOR DRAWERS CARE	13
Location Requirements	5	Cleaning	13
Electrical Requirements	5	Power Interruptions	14
Water Supply Requirements	6	Vacation Care	14
Product Dimensions	6	TROUBLESHOOTING	14
Custom Overlay Drawer Panels.....	7	ASSISTANCE OR SERVICE	15
INSTALLATION INSTRUCTIONS	8	In the U.S.A.	15
Unpack the Refrigerator Drawers	8	In Canada.....	15
Connect Water Supply.....	8	Accessories.....	16
Move the Refrigerator Drawers to Final Location	9	PRODUCT DATA SHEETS	17
Level the Refrigerator Drawers	9	WARRANTY	18
Install Custom Overlay Panel.....	9		
Complete Installation	10		

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LOS CAJONES REFRIGERADOS	19	USO DE LOS CAJONES REFRIGERADOS	26
Cómo deshacerse adecuadamente de su aparato refrigerado viejo	19	Sonidos normales.....	26
ESPECIFICACIONES DE DISEÑO	20	Cómo asegurar la debida circulación de aire	27
Modelos de cajón de 24"	20	Uso de los controles.....	27
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	21	Fábrica de hielo y sistema de filtración de agua.....	28
Piezas y herramientas.....	21	CUIDADO DE LOS CAJONES REFRIGERADOS	29
Requisitos de ubicación	21	Limpieza.....	29
Requisitos eléctricos.....	21	Cortes de corriente	30
Requisitos del suministro de agua	22	Cuidado durante las vacaciones	30
Medidas del producto.....	22	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	30
Paneles de los cajones recubiertos a la medida.....	23	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO	32
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	24	En los EE.UU.....	32
Cómo desempacar los cajones refrigerados	24	En Canadá	32
Conexión del suministro de agua	24	Accesorios	32
Mueva los cajones refrigerados a su posición final	25	HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO	33
Nivelación de los cajones refrigerados.....	25	GARANTÍA	34
Cómo instalar el panel recubierto a la medida.....	26		
Complete la instalación	26		

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DES TIROIRS RÉFRIGÉRÉS	36	UTILISATION DES TIROIRS RÉFRIGÉRÉS	43
Mise au rebut correcte de votre vieil appareil réfrigéré.....	36	Sans normaux.....	43
SPÉCIFICATIONS DE DESIGN	37	Pour assurer une circulation d'air correcte	43
Modèles de tiroirs de 24"	37	Utilisation des commandes	44
EXIGENCES D'INSTALLATION	38	Machine à glaçons et système de filtration d'eau	45
Outillage et pièces	38	ENTRETIEN DES TIROIRS RÉFRIGÉRÉS	46
Exigences d'emplacement	38	Nettoyage	46
Spécifications électriques.....	38	Pannes de courant.....	47
Spécifications de l'alimentation en eau.....	39	Entretien avant les vacances.....	47
Dimensions du produit.....	39	DÉPANNAGE	47
Panneaux décoratifs de tiroirs personnalisés	40	ASSISTANCE OU SERVICE	49
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	40	Aux États-Unis.....	49
Déballage des tiroirs réfrigérés	40	Au Canada	49
Raccordement de l'alimentation en eau.....	41	Accessoires.....	49
Déplacement des tiroirs réfrigérés à leur emplacement final.....	41	FUILLES DE DONNÉES SUR LE PRODUIT	50
Réglage de l'aplomb des tiroirs réfrigérés	42	GARANTIE	51
Installation du panneau décoratif personnalisé.....	42		
Achever l'installation	43		

SEGURIDAD DE LOS CAJONES REFRIGERADOS

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su(s) cajón(cajones) refrigerado(s) siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva la puerta o el(los) cajón(cajones) de su aparato refrigerado viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del(de los) cajón(cajones) refrigerado(s).
- Use dos o más personas para mover e instalar el(los) cajón(cajones) refrigerado(s).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo deshacerse adecuadamente de su aparato refrigerado viejo

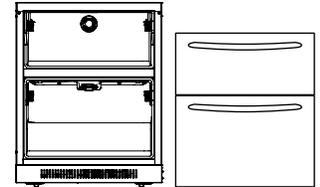
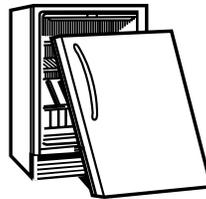
Antes de descartar su aparato refrigerado viejo:
Saque la puerta o el(los) cajón(cajones).

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Asfixia

Remueva la puerta o el(los) cajón(cajones) de su aparato refrigerado viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.



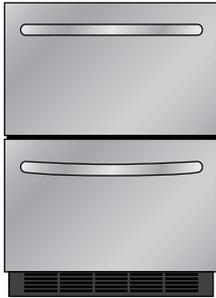
IMPORTANTE: El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Un aparato refrigerado tirado y abandonado es un peligro, aún si va a quedar ahí "por unos pocos días". Si Ud. está por deshacerse de su aparato refrigerado viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

ESPECIFICACIONES DE DISEÑO

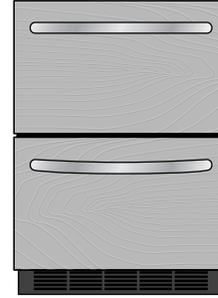
Modelos de cajón de 24"

Cajón refrigerado doble

Dos cajones refrigerados proveen opciones adicionales de almacenamiento en la cocina u otras áreas del hogar.



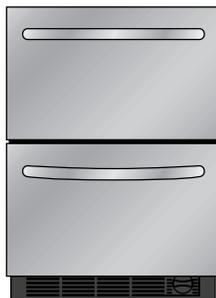
Serie Architect® II
KDDC24RVS



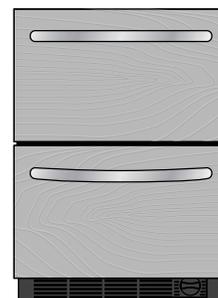
Recubierto - Se necesitan paneles y manijas a la medida
KDDO24RVX

Cajones refrigerados/congeladores (con fábrica de hielo y filtro de agua)

El cajón refrigerado superior y el cajón congelador inferior proveen opciones adicionales de almacenamiento en la cocina u otras áreas del hogar. La fábrica de hielo, instalada de fábrica en el cajón inferior, asegura un suministro constante de hielo disponible en todo momento.



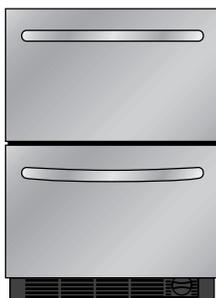
Serie Architect® II
KDDC24CVS



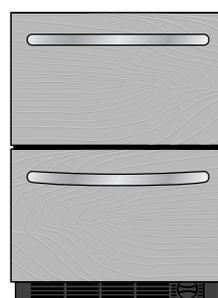
Recubierto - Se necesitan paneles y manijas a la medida
KDDO24CVX

Cajones congeladores dobles (con fábrica de hielo y filtro de agua)

Dos cajones congeladores proveen opciones adicionales de almacenamiento en la cocina u otras áreas del hogar. La fábrica de hielo, instalada de fábrica en el cajón inferior, asegura un suministro constante de hielo disponible en todo momento.



Serie Architect® II
KDDC24FVS



Recubierto - Se necesitan paneles y manijas a la medida
KDDO24FVX

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Piezas y herramientas

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

- Taladro inalámbrico
- Cinta para medir
- Broca de 1/8"
- Nivel
- Destornillador Phillips

Herramientas adicionales necesarias (Estilo 2 - Recubierto únicamente):

- Tijeras
- Punta de trazar
- Lápiz

PIEZAS NECESARIAS (Estilo 2 - Recubierto únicamente):

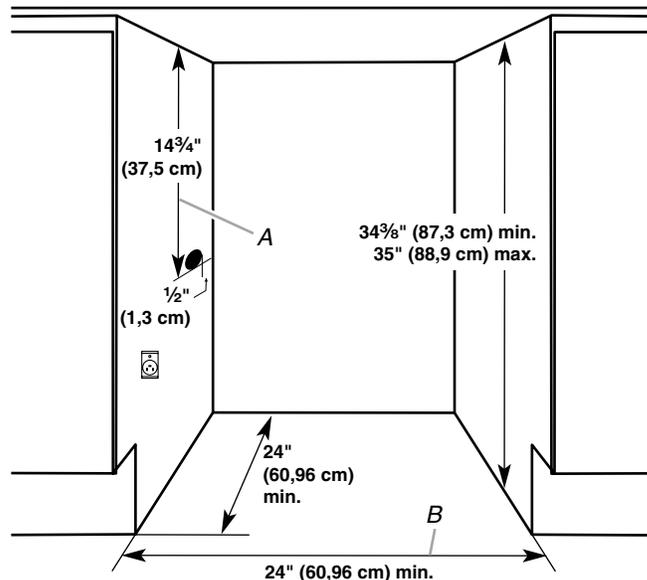
- Paneles de los cajones recubiertos a la medida - Vea "Paneles de los cajones recubiertos a la medida".
- Artículos de ferretería

PIEZAS SUMINISTRADAS:

- Ganchos (8)
- Tornillos (16)
- Placas del revestimiento (4)

NOTA: Si las patas niveladoras están totalmente extendidas 1" (25 mm) por debajo de los cajones refrigerados, agregue 3/4" (19,05 mm) a las medidas de altura. Vea "Medidas del producto".

- Si el piso de la abertura no está nivelado con el piso de la cocina, ponga calzas en la abertura para que quede nivelado con el piso de la cocina.



Dimensiones fundamentales:

A. Abertura de uso general de 14 3/4" (37,5 cm)

B. Ancho mínimo de la abertura de 24" (60,96 cm)

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del(de los) cajón(cajones) refrigerado(s).

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

NOTAS:

- Para que los cajones refrigerados estén alineados con el frente de los armarios de la base, quite los zócalos o molduras de la parte posterior de la abertura. Vea "Medidas del producto" y "Medidas de la abertura (ambos estilos)" más adelante en esta sección.
- No se recomienda instalar los cajones refrigerados cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor.
- No instale en un lugar donde la temperatura puede ser menor de 55°F (13°C).

Medidas de la abertura (ambos estilos)

- Las medidas de altura indicadas consideran las patas niveladoras extendidas a una altura mínima de 1/4" (6,35 mm) por debajo de los cajones refrigerados.

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover los cajones refrigerados a su ubicación final, es importante asegurarse que tiene la conexión eléctrica adecuada.

Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para sus cajones refrigerados. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

IMPORTANTE: Si este producto está conectado a un tomacorriente equipado con un GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter- Interruptor de circuito de falla eléctrica de puesta a tierra), puede ocurrir un disparo molesto del suministro de energía, lo que resultará en la pérdida de enfriamiento. Esto puede afectar la calidad y el sabor de los alimentos. Si ha ocurrido un disparo molesto, y el alimento aparenta estar en malas condiciones, deshágase del mismo.

Requisitos del suministro de agua

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

IMPORTANTE:

- Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, APAGUE la fábrica de hielo.
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos del código de plomería local.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS: Destornillador de hoja plana, llaves de boca de $\frac{7}{16}$ " y $\frac{1}{2}$ " o 2 llaves ajustables, llave para tuercas y broca de barrena de $\frac{1}{4}$ ", taladro inalámbrico.

NOTA: El distribuidor de su refrigerador tiene un juego con una válvula de cierre tipo montura de $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de $\frac{3}{16}$ " (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa) para hacer funcionar la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

Suministro de agua de ósmosis inversa

IMPORTANTE: La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.

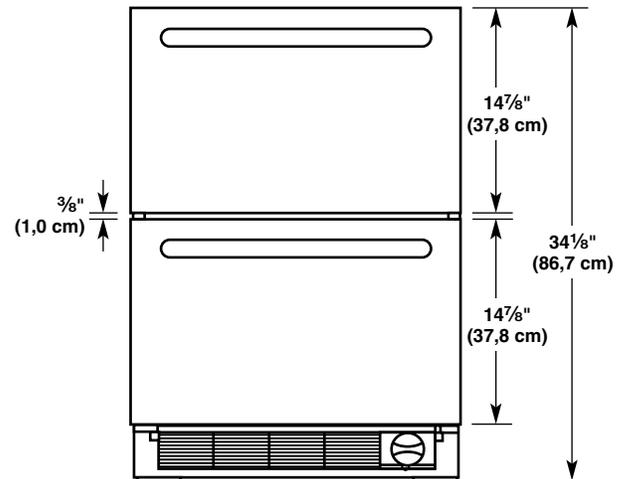
Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

Medidas del producto

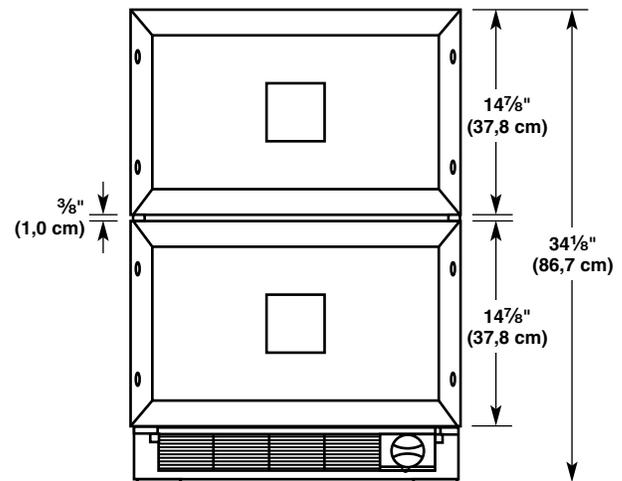
Estilos 1 y 2: Estándar y recubierto

- Las medidas de altura indicadas consideran las patas niveladoras extendidas a $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm) por debajo de los cajones refrigerados.
- Si las patas niveladoras están totalmente extendidas 1" (25 mm) por debajo de los cajones refrigerados, agregue $\frac{3}{4}$ " (19,05 mm) a las medidas de altura.
- El cable de suministro de energía es de 60" (152,4 cm) de largo.

Estilo 1: Serie Architect®



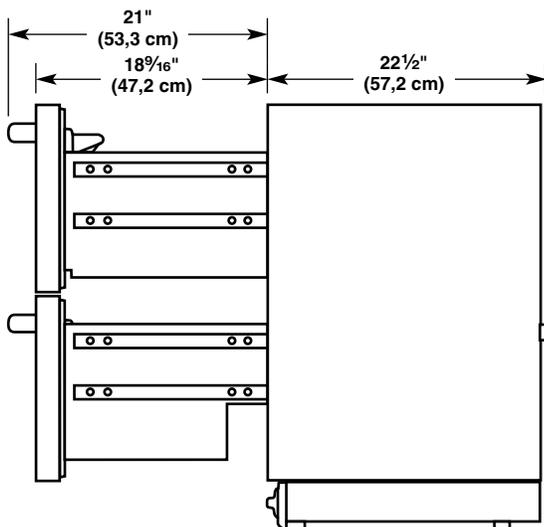
Estilo 2: Recubierto



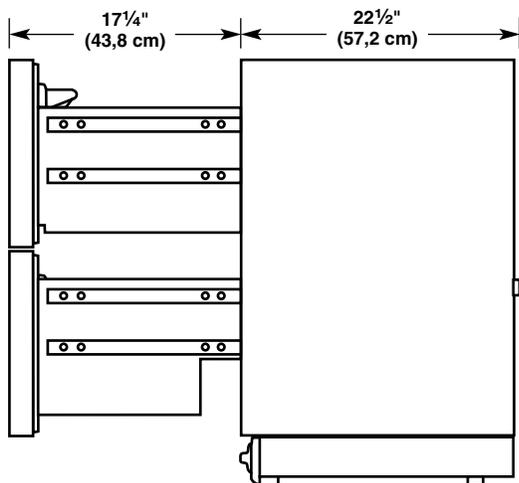
Medidas de abertura de los cajones

Las medidas varían según el modelo, como se muestra.

Estilo 1: Serie Architect®

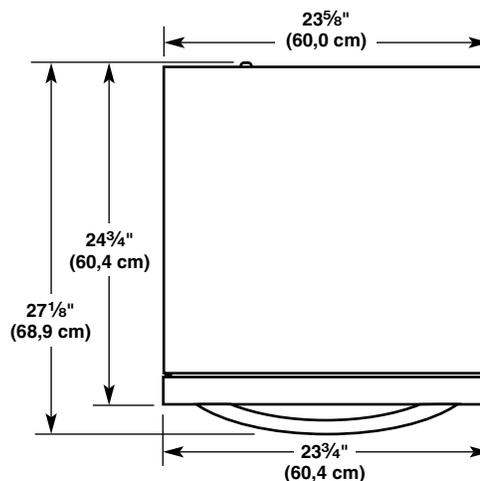


Estilo 2: Recubierto

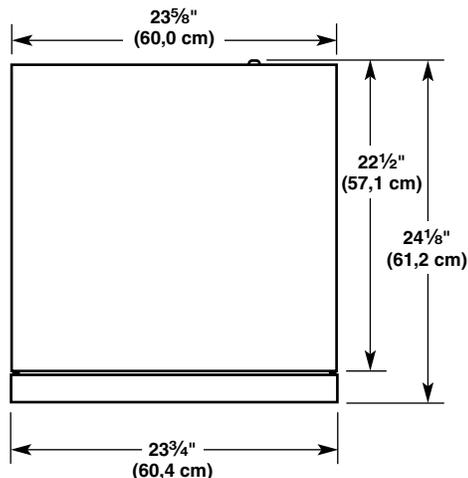


Medidas de anchura de los cajones

Estilo 1: Serie Architect®



Estilo 2: Recubierto



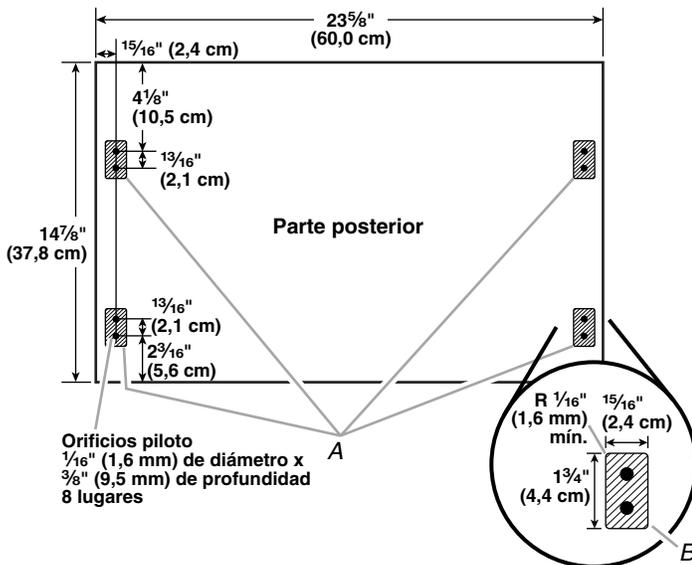
Paneles de los cajones recubiertos a la medida

Si va a instalar paneles de madera a la medida, deberá hacerlos usted mismo o consultar un carpintero o fabricante de armarios calificado. Para obtener información acerca de las especificaciones de los paneles, vea los gráficos de dimensiones.

IMPORTANTE:

- El grosor de los paneles recubiertos debe ser de $\frac{3}{4}$ " (19,05 mm).
- Para evitar dañar los cajones, cada panel recubierto no debe pesar más de 10 lbs (4,5 kg).
- No sobrepase la medida de altura establecida para los paneles recubiertos. Los paneles que sobrepasan la medida de altura pueden dañar los cajones refrigerados, los armarios o el mostrador.
- El ancho de los paneles recubiertos puede variar de acuerdo con el ancho de la abertura del armario.

Medidas del panel superior e inferior de los cajones recubiertos



A. Ubicaciones de los ganchos del revestimiento
B. Dirija a una profundidad de 1/8\" (3,18 cm).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Cómo desempacar los cajones refrigerados

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el(los) cajón(cajones) refrigerado(s).

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Cómo quitar los materiales de empaque

Quite los restos de cinta y goma de las superficies de su cajón refrigerado antes de encenderlo. Frote un poco de detergente líquido para vajillas sobre el resto de goma con los dedos. Limpie con agua tibia y seque. No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de sus cajones refrigerados. Descarte apropiadamente los materiales de empaque.

Cuando mueva sus cajones refrigerados:

Sus cajones refrigerados son muy pesados. Cuando mueva el electrodoméstico para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el electrodoméstico, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el electrodoméstico de lado a lado ni lo haga "caminar" cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

Limpieza antes del uso

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de sus cajones refrigerados antes de usarlos. Vea "Limpieza".

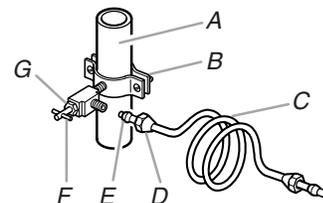
Conexión del suministro de agua (solamente en cajones refrigerados/cajones congeladores y cajones congeladores dobles)

Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de 1/2" a 1 1/4" (1,25 cm a 3,18 cm) cercana al refrigerador.

¡IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
 - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado superior de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del orificio taladrado. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión de la parte inferior trasera izquierda del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para la limpieza. Use tubería de cobre de 1/4" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.
 5. Usando un taladro inalámbrico, haga un orificio de 1/4" en la tubería de agua fría que Ud. eligió.

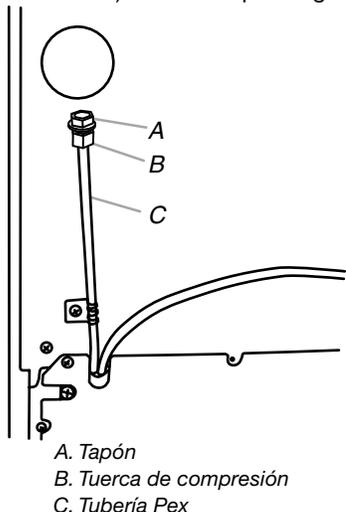


A. Tubería de agua fría
B. Abrazadera para tubería
C. Tubería de cobre
D. Tuerca de compresión
E. Manga de compresión
F. Válvula de cierre
G. Tuerca de presión

6. Ajuste la válvula de cierre a la tubería de agua fría con una abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de 1/4" en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Ajuste la tuerca de presión. Ajuste los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería dentro de un recipiente o fregadero, y ABRA la llave de agua principal. Enjuague la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del agua en la tubería de agua. Enrolle la tubería de cobre en espiral.

Conexión al refrigerador

1. Conecte el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería al refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños en la tubería cuando el refrigerador se empuje nuevamente contra la pared.
2. ABRA la válvula de cierre.
3. Revise si hay fugas. Ajuste todas las conexiones (incluyendo conexiones a la válvula) o tuercas que tengan fugas.



4. La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de 1/4" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua en el distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

Mueva los cajones refrigerados a su posición final

1. Coloque la parte superior del empaque de cartón o madera contrachapada debajo del electrodoméstico. Quite la plataforma rodante.
2. No quite la película o cubierta.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

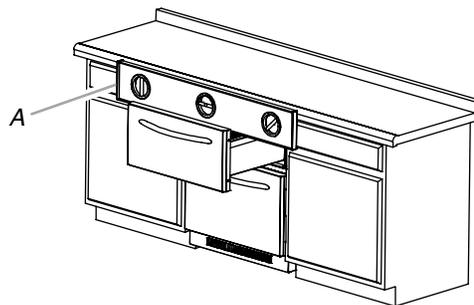
3. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

4. Mueva los cajones refrigerados directamente hacia atrás y en forma pareja hacia el frente de la abertura.

Nivelación de los cajones refrigerados

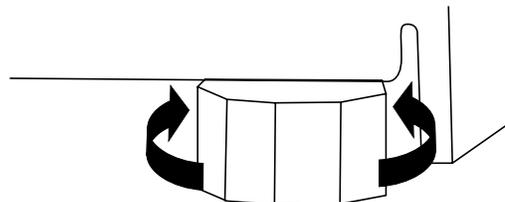
IMPORTANTE:

- Modelo recubierto—Asegúrese de instalar los paneles para el cajón recubierto a la medida antes de nivelar los cajones refrigerados. Vea "Instalación de los paneles de los cajones recubiertos a la medida".
 - Asegúrese de que el mostrador esté nivelado antes de instalar los cajones refrigerados.
 - Si el mostrador no está nivelado, ajuste las patas niveladoras de los cajones refrigerados hasta que el aparato esté alineado con el mostrador. Asegúrese de mantener un espacio mínimo de 3/8" (9,5 mm) entre la parte superior del cajón y el mostrador.
1. Abra el cajón superior y ubique el nivel a lo ancho del cajón, como se muestra. Verifique que esté nivelado de izquierda a derecha.

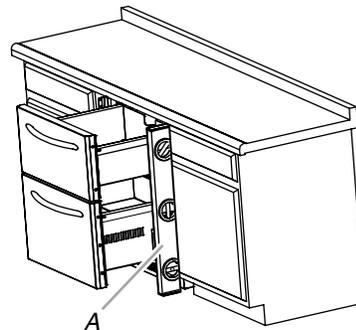


A. Verifique que esté nivelado de izquierda a derecha.

2. Gire las patas niveladoras (delantera y trasera) hasta que el cajón superior se vea nivelado al medirlo de izquierda a derecha.



3. Quite el nivel y cierre el cajón superior. Verifique el espacio entre la parte superior del cajón y el mostrador. Si el espacio mide menos del mínimo de 3/8" (9,5 mm), gire los cuatro pernos niveladores hacia la izquierda en forma pareja para subir las patas niveladoras (esto bajará el aparato). Verifique nuevamente la nivelación.
4. Abra ambos cajones menos de la mitad. Coloque el nivel en el reborde lateral al lado de los cajones, como se muestra. Gire juntos los pernos niveladores frontales para poder elevar o bajar el aparato hasta que los lados de los cajones refrigerados estén a plomo.



A. Verifique que esté nivelado de adelante hacia atrás.

5. Quite el nivel y cierre los cajones. Vuelva a verificar el espacio entre la parte superior del cajón y el mostrador. Si el espacio mide menos de $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm), gire los cuatro pernos niveladores en forma pareja para subir las patas niveladoras (esto bajará el aparato). Verifique el nivel nuevamente.

NOTA: Asegúrese de volver a revisar la nivelación horizontal del cajón superior.

6. Verifique que los cuatro pernos niveladores están sobre el piso y que sostienen todo el peso de los cajones refrigerados.

Cómo instalar el panel recubierto a la medida

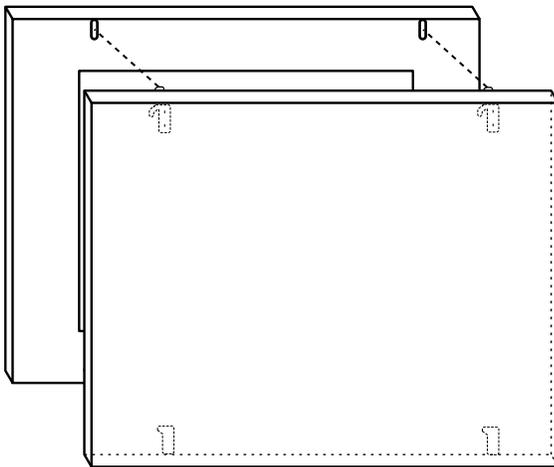
IMPORTANTE:

- Cree un panel recubierto a la medida de acuerdo con las especificaciones en la sección "Panel recubierto a la medida".
- KitchenAid no es responsable de la remoción o adición de molduras o paneles decorativos que pudieran impedir el acceso al refrigerador para darle servicio.

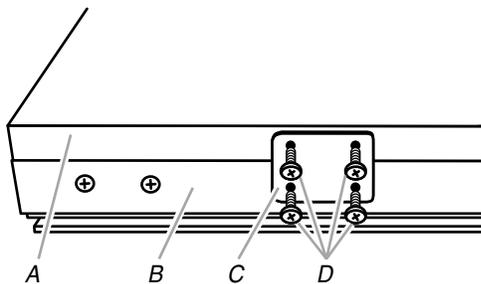
Cómo fijar el panel recubierto

NOTA: Si los ganchos recubiertos no están instalados, consulte "Panel recubierto a la medida" para ver las ubicaciones de los ganchos recubiertos.

1. Ubique el panel recubierto $\frac{1}{2}$ " (1,27 cm) por encima de la puerta. Asegúrese de ubicar los ganchos recubiertos en los orificios piloto.



2. Inserte los ganchos recubiertos en la parte superior de los orificios de la puerta. Empuje nuevamente el panel recubierto para forzar los ganchos recubiertos aún más dentro de la puerta. Jale el panel recubierto directamente hacia abajo para asegurar los ganchos recubiertos en la puerta.
3. Ajuste con un destornillador Phillips las placas del revestimiento a la parte inferior del panel recubierto y de la puerta, como se muestra.



A. Panel recubierto
B. Puerta
C. Placas del revestimiento (2)
D. Tornillos de cabeza redonda (8)

Complete la instalación

1. Quite todas las cajas, paquetes de piezas y materiales de empaque del interior de los cajones refrigerados.
2. Quite la película protectora.
3. Limpie los cajones refrigerados antes de usarlos.
4. Los controles se preestablecen en la fábrica a los ajustes recomendados. Verifique que el compresor está funcionando correctamente y que todas las luces funcionan.
5. Si se sigue construyendo después de haber instalado los cajones refrigerados, apague ambos cajones.

Para obtener un uso más eficiente de sus nuevos cajones refrigerados, lea la sección "Uso de los cajones refrigerados".

USO DE LOS CAJONES REFRIGERADOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Sonidos normales

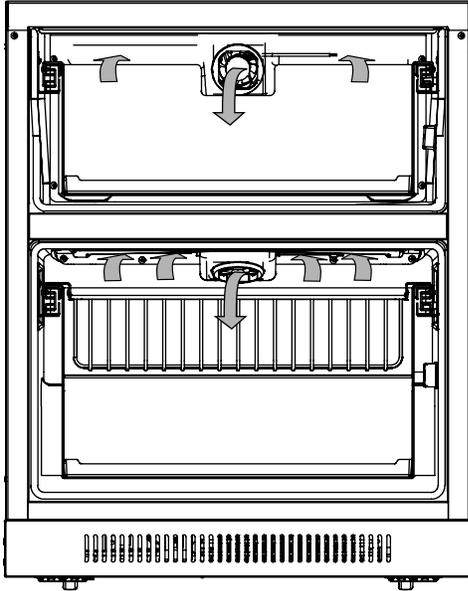
Sus nuevos cajones refrigerados pueden hacer ruidos que sus viejos cajones refrigerados no hacían. Como estos sonidos son nuevos para Ud., puede ser que se preocupe. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Las superficies duras tales como el piso, paredes y armarios pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes. A continuación se describen los tipos de sonidos y qué puede causarlos.

- Sus cajones refrigerados están diseñados para funcionar con más eficiencia, y así conservar sus alimentos a la temperatura deseada y reducir al mínimo el uso de energía. El compresor y los ventiladores de alta eficiencia pueden causar que sus nuevos cajones refrigerados funcionen por períodos de tiempo más largos que sus cajones refrigerados viejos. También puede escuchar un sonido pulsante o agudo cuando el compresor o los ventiladores se ajustan para un funcionamiento óptimo.
- Puede ser que Ud. escuche el motor del ventilador del evaporador circulando el aire a través de los compartimientos de los cajones refrigerados. La velocidad del ventilador puede aumentar cuando se abren los cajones o se agregan alimentos tibios.
- Al final de cada ciclo, Ud. puede escuchar un gorgoteo debido al líquido refrigerante que corre a través de la tubería del sistema sellado.

- La contracción y expansión de las paredes internas pueden causar un ligero estallido.
- Ud. puede escuchar aire forzado por el ventilador del condensador sobre el condensador.
- Ud. puede escuchar agua corriendo hacia la bandeja recolectora durante el ciclo de apagado (Off).

Cómo asegurar la debida circulación de aire

Para asegurarse las temperaturas adecuadas, es necesario permitir que el aire circule dentro de los cajones.



No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Si los orificios de ventilación están bloqueados, se obstruirá el flujo del aire y puede dar lugar a problemas de temperatura y humedad.

IMPORTANTE: Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

Uso de los controles

Los paneles de control para ambos cajones refrigerados están ubicados en el cajón superior. Para ver y fijar el panel de control superior e inferior, jale hacia fuera el cajón superior.

IMPORTANTE:

- Espere 24 horas después de encender los cajones refrigerados antes de colocar alimentos en los mismos. Si agrega alimentos antes de que los cajones se hayan enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.
- NOTA:** El colocar los controles en un ajuste más bajo (más frío) en uno o ambos cajones no los enfriará más rápido.
- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en los cajones, antes de regular los controles, revise primero los orificios de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.
- Los ajustes prefijados deben ser los correctos para un uso doméstico normal. El control del refrigerador está fijado correctamente cuando la leche o el jugo están tan fríos como a usted le gusta.
- El control del congelador está fijado correctamente cuando el helado tiene consistencia firme.
- Cuando un cajón permanece abierto por un período prolongado, la temperatura real puede ser diferente de la que se muestra en la pantalla.

Cómo encender/apagar los cajones

- Presione y sostenga Cooling On (Enfriamiento encendido) durante 3 segundos para encender los cajones. La luz indicadora se encenderá.



- Presione y sostenga Cooling On (Enfriamiento encendido) durante 3 segundos para apagar los cajones.

Para ver las temperaturas en centígrados

- Presione el botón táctil °C para cambiar la información de la temperatura en la pantalla de Fahrenheit a centígrados. El indicador se encenderá.



- Para volver a mostrar grados Fahrenheit, presione de nuevo el botón táctil °C.

Cómo fijar las temperaturas recomendadas

- Presione el botón táctil Set (Fijar) para volver a los puntos fijos de temperatura recomendados de fábrica.



- El ajuste recomendado de temperatura para el cajón refrigerado es de 37°F (3°C). El ajuste recomendado de temperatura para el cajón congelador es de 0°F (-18°C).

Cómo ajustar los puntos fijos de temperatura

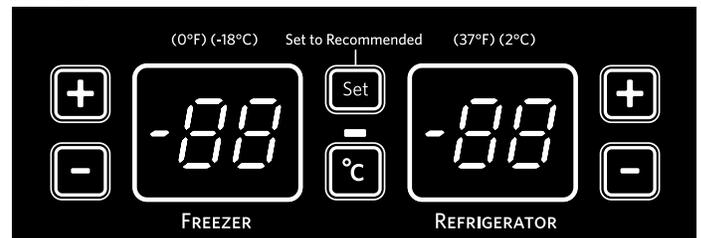
Estilo 1: Cajón refrigerado doble

El control del refrigerador ajusta la temperatura en los cajones superior e inferior.



Estilo 2: Cajones refrigerados/congeladores

El control del refrigerador regula la temperatura en el cajón superior. El control del congelador regula la temperatura del cajón inferior.



Estilo 3: Cajones congeladores dobles

El control del congelador ajusta la temperatura en los cajones superior e inferior.



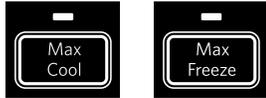
IMPORTANTE: Espere por lo menos 24 horas entre ajustes. Vuelva a verificar las temperaturas antes de realizar otros ajustes.

Para regular las temperaturas de punto de ajuste:

- Presione el botón táctil de MÁS (+) o de MENOS (-) del congelador o del refrigerador hasta alcanzar el ajuste de temperatura deseado.

NOTA: El rango de punto de ajuste para el cajón refrigerado es de 34°F (1°C) a 45°F (7°C). El rango de punto de ajuste para el cajón congelador es de -5°F (-20,5°C) a 5°F (-15°C).

Max Cool (Frío máximo) o Max Freeze (Congelamiento máximo)



La función de Max Cool (Frío máximo) o Max Freeze (Congelamiento máximo) ayuda en los períodos de uso intenso, cargas completas de comestibles o temperaturas ambientales momentáneamente elevadas.

Estilo 1: Cajón refrigerado doble

Max Cool (Frío máximo) reajustará la temperatura para ambos cajones hacia el ajuste más frío de 34°F (0,5°C) durante 24 horas.

Estilo 2: Cajones refrigerados/congeladores

Max Cool (Frío máximo) reajustará la temperatura para ambos cajones hacia el ajuste más frío de 34°F (0,5°C) en el cajón refrigerado y -5°F (-20,5°C) en el cajón congelador durante 24 horas.

Estilo 3: Cajones congeladores dobles

Max Freeze (Congelamiento máximo) reajustará la temperatura para ambos cajones hacia el ajuste más frío de -5°F (-20,5°C) durante 24 horas.

NOTA: La pantalla de temperatura permanecerá en el(los) ajuste(s) más frío(s) y la luz indicadora permanecerá encendida durante 24 horas. Después de 24 horas, el cajón retornará al (a los) punto(s) fijo(s) de temperatura y la luz indicadora se apagará.

Modo de día de fiesta

La característica de Holiday Mode (Modo de día de fiesta) se ha concebido para los viajeros o para aquellas personas que debido a sus creencias religiosas necesitan que se apaguen las luces. Al seleccionar esta función, los puntos fijos de temperatura permanecen sin cambiarse y las luces interiores se apagarán. Para que los cajones funcionen de modo eficaz, se recomienda que salga de Holiday Mode (Modo de día de fiesta) cuando ya no lo necesite.

- Presione y sostenga el botón táctil de Holiday Mode (Modo de día de fiesta) durante 3 segundos para encender la característica. El indicador se encenderá.



- Presione y sostenga el botón táctil de Holiday Mode (Modo de día de fiesta) durante 3 segundos para apagar la característica.

Bloqueo de control

El panel de control puede bloquearse para evitar cambios accidentales de temperatura por parte de niños pequeños o durante la limpieza.

- Presione y sostenga el botón táctil de Control Lock (Bloqueo del control) durante 3 segundos para encender la característica. El indicador se encenderá.



- Para desactivar la característica, presione y sostenga el botón táctil Control Lock (Bloqueo de control) durante 3 segundos.

NOTA: Cuando está activado el bloqueo de los controles, los botones táctiles del panel de control no funcionarán. Cualquier intento de cambiar los ajustes producirá un sonido de bip indicando que el panel de control está bloqueado.

Cajón abierto/Reajuste de alarma

La alarma de cajón abierto sonará y se encenderá el indicador de Alarm Reset (Reajuste de alarma) cuando se haya dejado un cajón abierto por más de 10 minutos.



Para desactivar temporalmente la alarma de Cajón abierto, presione y sostenga el botón táctil de Alarm Reset (Reajuste de alarma) durante 3 segundos. Al cerrar el cajón, la alarma audible dejará de sonar y se reajustará el temporizador de 10 minutos.

Fábrica de hielo y sistema de filtración de agua (solamente en cajones refrigerados/cajones congeladores y cajones congeladores dobles)

IMPORTANTE: Después de conectar el refrigerador a un suministro de agua o de reemplazar el filtro de agua, llene y deseche tres recipientes llenos de hielo para preparar el filtro de agua para su uso, antes de usar el hielo.

Para encender y apagar la fábrica de hielo

IMPORTANTE: Use el botón táctil de Ice On (Hielo activado) en el panel de control para encender o apagar la fábrica de hielo. No ajuste el brazo de alambre ubicado en la fábrica de hielo.

- Presione y sostenga el botón táctil de Ice On (Hielo activado) durante 3 segundos para ENCENDER la fábrica de hielo. El indicador se encenderá.



- Presione y sostenga el botón táctil de Ice On (Hielo activado) durante 3 segundos para APAGAR la fábrica de hielo.

RECUERDE:

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo.
- Evite la conexión de la fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Las sustancias químicas utilizadas para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y hacer que ésta produzca un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No guarde nada dentro del depósito de hielo.

Sistema de filtración de agua

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.

Indicador de filtro de agua/Reajuste del filtro

El indicador del filtro de agua le indicará cuando deba cambiar el filtro de agua. El indicador cambiará de color oscuro a amarillo cuando sea el momento de pedir un nuevo filtro. Luego cambiará de amarillo a rojo cuando sea tiempo de reemplazar el filtro. Se debe reemplazar el filtro de agua desechable al menos cada 6 meses o más seguido, según la calidad del agua y el uso.

Después de cambiar el filtro de agua, reajuste el indicador del filtro de agua.



- Presione y sostenga el botón táctil de RESET FILTER (Reajustar el filtro) durante 3 segundos. La luz de estado cambiará de color rojo a oscuro.

Cómo cambiar el filtro de agua

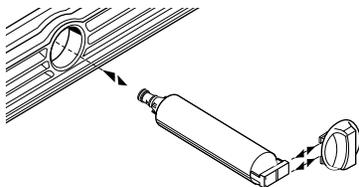
El filtro de agua está ubicado atravesado en la rejilla de la base. Usted no tiene que quitar la rejilla de la base para cambiar el filtro de agua.

1. Localice la tapa del filtro de agua en la rejilla de la base frontal. Gire la tapa en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta la posición vertical y jale la tapa y el filtro de agua hasta sacarlos por la rejilla de la base.

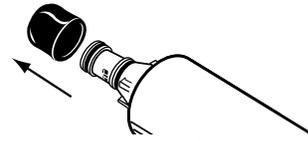
NOTA: Siempre queda agua en el filtro. Es posible que se derrame un poco de esa agua.

2. Quite la tapa del filtro de agua deslizando para quitarla del extremo del filtro viejo. La tapa se deslizará a la izquierda o a la derecha.

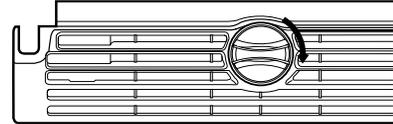
IMPORTANTE: No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.



3. Saque el nuevo de su empaque y quite la cubierta de los anillos en O.



4. Deslice la tapa del filtro sobre el filtro nuevo. Vea la ilustración del paso 2.
5. Con la tapa del filtro en posición vertical, empuje el filtro nuevo del filtro dentro de la rejilla de la base hasta que se detenga. Gire la tapa del filtro en dirección de las manecillas del reloj hasta la posición horizontal.



6. Antes de usar hielo, llene y deseche tres recipientes llenos de hielo para preparar el filtro de agua para el uso.

Uso de la fábrica de hielo sin el filtro de agua

Puede usar la fábrica de hielo sin un cartucho de filtro de agua. El agua no estará filtrada.

1. Deslice la tapa del cartucho hasta el extremo del cartucho del filtro. Con la tapa del cartucho en la posición horizontal, inserte la tapa en la rejilla de la base hasta que se detenga.

IMPORTANTE: No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.

CUIDADO DE LOS CAJONES REFRIGERADOS

Limpeza

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Los cajones se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambos cajones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

Para limpiar sus cajones refrigerados:

1. Lave a mano, enjuague y seque las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.

- No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, revestimientos interiores y de los cajones o juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos. Estos pueden rayar o dañar los materiales.

- Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes interiores con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en un cuarto de galón [26 g en 0,95 L] de agua).
2. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño suave y detergente delicado con agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos. Seque meticulosamente con un paño suave. Para evitar daños a las superficies exteriores metálicas pintadas, aplique cera para electrodomésticos (o cera en pasta para autos) con un paño limpio y suave. No encere las partes de plástico.

NOTA: Para mantener como nuevos sus cajones refrigerados de acero inoxidable y para quitar marcas o rayaduras pequeñas, se sugiere usar un limpiador de acero inoxidable aprobado por el fabricante. Para ordenar el limpiador, vea "Accesorios".

IMPORTANTE: ¡Este limpiador es solamente para partes de acero inoxidable!

No permita que el limpiador para acero inoxidable entre en contacto con ninguna parte de plástico tales como las piezas decorativas o las empaquetaduras de los cajones. Si se produce contacto accidental, limpie la pieza de plástico con una esponja y detergente suave en agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave.

Cortes de corriente

Si no va a haber electricidad por 24 horas o menos, mantenga los dos cajones refrigerados cerrados para que los alimentos se mantengan fríos.

Si el corte de electricidad va a durar más de 24 horas, haga algo de lo siguiente:

- Ponga todos los alimentos perecederos en una conservadora de alimentos o en un enfriador con hielo seco.
- Si no tiene conservadora de alimentos ni enfriador, consuma los alimentos si aún están fríos o deshágase de los alimentos perecederos de inmediato.

Cuidado durante las vacaciones

Sus cajones refrigerados están equipados con la característica Holiday Mode (Modo de día de fiesta). Al seleccionar esta función, los puntos fijos de temperatura permanecen sin cambiarse y las luces interiores se apagan. Para que los cajones refrigerados funcionen de modo eficaz, se recomienda que salga de Holiday Mode (Modo de día de fiesta) cuando ya no lo necesite.

Si usted decide dejar los cajones refrigerados funcionando mientras está ausente:

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Presione el botón táctil de HOLIDAY MODE (Modo de día de fiesta).
3. Cuando usted vuelva de sus vacaciones, presione el botón táctil HOLIDAY MODE para volver al funcionamiento normal.

Si usted decide apagar los cajones refrigerados antes de irse:

1. Saque toda la comida de los cajones refrigerados.
2. Fije el panel de control para los cajones superior e inferior en Off (Apagado). Vea "Uso de los controles".
3. Limpie los cajones refrigerados, páseles un trapo y séquelos bien.
4. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambos cajones para que queden abiertos y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

Sus cajones refrigerados no funcionan

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- **¿Está desenchufado el cable de suministro de energía?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Está el control de los cajones refrigerados fijo en la posición de Off (Apagado)?** Vea "Uso de los controles".
- **¿No están enfriando los cajones refrigerados?** Apáguelos y luego enciéndalos nuevamente para reajustarlos. Vea "Uso de los controles". Si esto no corrige el problema, llame al servicio técnico.

Parece que el motor funciona excesivamente

- **¿Está la temperatura ambiente más caliente que lo normal?** En condiciones de calor, el motor funciona por períodos más largos. Cuando la temperatura ambiente es normal, el motor funciona el 80% del tiempo. Si la habitación está caliente, puede funcionar por más tiempo.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos a los cajones refrigerados?** Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se calienten los cajones refrigerados. Es normal que el motor funcione por períodos más prolongados para volver a enfriar los cajones refrigerados.

- **¿Se abren los cajones con frecuencia?** Cuando esto ocurre, el motor funcionará por períodos más largos. Para ahorrar energía, trate de sacar todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, mantenga los alimentos organizados y cierre el cajón inmediatamente después de sacarlos.
- **¿No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea “Uso de los controles”.
- **¿No están los cajones completamente cerrados?** Cierre los cajones con firmeza. Si no cierran completamente, vea “Los cajones no cierran completamente” más adelante en esta sección.
- **¿No están selladas por completo las empaquetaduras de los cajones?** Llame a una persona calificada o a un técnico.

Los cajones refrigerados parecen hacer mucho ruido

Los sonidos pueden ser normales para sus cajones refrigerados. Vea “Sonidos normales”.

El divisor entre los dos compartimientos está caliente

Probablemente el calor se debe al funcionamiento normal del control automático de humedad exterior. Si aún le preocupa, solicite servicio.

La temperatura está demasiado caliente

- **¿Están bloqueados los orificios de ventilación en cualquiera de los compartimientos?** Esto obstruye el movimiento de aire frío entre los compartimientos. Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de los orificios en “Cómo asegurar la debida circulación del aire”.
- **¿Se abren los cajones con frecuencia?** Los cajones refrigerados se calientan cuando esto ocurre. Mantenga los cajones refrigerados fríos sacando todo lo que necesite de una sola vez, manteniendo los alimentos organizados y cerrando la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos a los cajones refrigerados?** Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se calienten los cajones refrigerados. Pueden transcurrir varias horas para que los cajones refrigerados recuperen su temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea “Uso de los controles”.
- **¿No están enfriando los cajones refrigerados?** Apáguelos y luego enciéndalos nuevamente para reajustarlos. Vea “Uso de los controles”. Si esto no corrige el problema, llame al servicio técnico.

Hay acumulación de humedad en el interior

- **¿Están bloqueados los orificios de ventilación en los cajones refrigerados?** Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de los orificios en “Cómo asegurar la debida circulación del aire”.
- **¿Se abren los cajones con frecuencia?** Evite la acumulación de humedad sacando todo lo que necesita de una sola vez, mantenga los alimentos organizados y cierre el cajón inmediatamente después de sacarlos.
- **¿Está húmeda la habitación?** Es normal que se acumule humedad dentro de los cajones refrigerados cuando el aire exterior está húmedo.
- **¿Se han envuelto correctamente los alimentos?** Verifique que todos los alimentos estén bien envueltos. Seque los envases de alimentos que estén húmedos antes de colocarlos en los cajones refrigerados.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea “Uso de los controles”.

Los cajones no cierran completamente

- **¿Hay paquetes de comida que impiden que se cierre el cajón?** Ordene los recipientes de manera que queden más juntos y ocupen menos espacio.

Es difícil abrir los cajones

ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras y las superficies que éstas toquen. Frote una capa delgada de cera de parafina sobre las empaquetaduras, después de la limpieza.

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección "Solución de problemas". Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir refacciones, recomendamos que use únicamente piezas de repuesto especificadas de fábrica. Las piezas de repuesto especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de KITCHENAID®.

Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llámenos o llame al centro de servicio designado más cercano a su localidad.

En los EE.UU.

Llame al centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid sin costo alguno al: **1-800-422-1230**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados por KitchenAid están entrenados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada por KitchenAid en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

En Canadá

Llame al Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid en Canadá sin costo alguno al: **1-800-807-6777**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados por KitchenAid Canada están entrenados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de Canadá.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid Canada con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Canada
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Accesorios

Para pedir accesorios, llame al **1-800-442-9991** y solicite el número de pieza apropiado que se detalla a continuación o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de KitchenAid. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

Limpiador de acero inoxidable

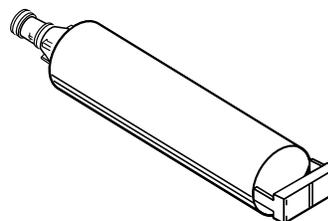
Pida la pieza N° 8171420

Filtro de agua de la rejilla de la base

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.

Filtro del reemplazo

Pida la pieza N° 4396702 (L200V/NL120V)



HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Sistema de filtración de agua de la rejilla de la base Modelo WF-L200V Capacidad de 200 galones (757 litros) Modelo WF-NL120V Capacidad de 120 galones (454 litros)



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro, sabor y olor, Clase de partículas III*; y bajo la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo, mercurio, benceno, y paradiclorobenceno.

Este sistema ha sido probado según la norma ANSI/NSF 42/53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42/53.

Reducción de sustancias Efectos estéticos	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% Mínimo reducción	% Promedio reducción
Cloro, sabor/olor Clase de partículas III*	≥50% ≥85%	1,9 mg/L 49.333/mL	2,0 mg/L ± 10% Por lo menos 10.000 partículas/mL	0,07 mg/L 640 mg/L**	0,06 mg/L 312 mg/L	>75,0% 98,7%	>75,0% 99,0%

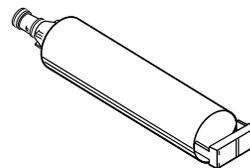
Reducción de contaminantes	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	Promedio efluente	% Mínimo reducción	% Promedio reducción
Plomo: @ pH 6,5 Plomo: @ pH 8,5	0,01mg/L 0,01mg/L	0,14 mg/L*** 0,15 mg/L***	0,15 mg/L ± 10% 0,15 mg/L ± 10%	0,0014 mg/L 0,0069 mg/L	0,0011 mg/L 0,0042 mg/L	99,0% 95,4%	99,21% 97,08%
Mercurio: @ pH 6,5 Mercurio: @ pH 8,5	0,002 mg/L 0,002 mg/L	0,0059 mg/L 0,0054 mg/L	0,006 mg/L ± 10% 0,006 mg/L ± 10%	0,0009 mg/L 0,0007 mg/L	0,0004 mg/L 0,00043 mg/L	84,74% 87,03%	92,47% 91,93%
Benceno	0,0050 mg/L	0,0157 mg/L	0,015 ± 10%	0,002 mg/L	0,00083 mg/L	87,26%	94,71%
Paradiclorobenceno	0,075 mg/L	0,210 mg/L	0,225 ± 10%	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	99,76%	99,76%

Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa) Temp. = 63°F (17,2°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que este producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- **Modelo WF-L200V:** El sistema de control del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y le avisa que debe reemplazarlo. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de verde a amarillo. Cuando se ha usado 100% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de amarillo a rojo y se le recomienda reemplazar el filtro. Use el cartucho de repuesto L200V/NL120V, pieza No. 4396702. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2010 es de \$32,99 EE.UU./\$49,99 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- **Modelo WF-NL120V:** Cambie el cartucho del filtro de agua cada 6 a 9 meses. Use el cartucho de repuesto L200V/NL120V, pieza No. 4396702. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2010 es de \$32,99 EE.UU./\$49,99 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.
- Favor de ver la portada o la sección "Accesorios" para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Favor de ver la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

Suministro de agua	Municipal o de pozo
Presión del agua	30 - 120 lbs/pulg. ² (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua	33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)
Flujo nominal de servicio	0,5 gpm (1,89 L/min.) @ 60 lbs/pulg. ²



*Tamaño de las partículas clase III: >0,5 a <15 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 10.000 partículas/ml de Polvo Fino de prueba AC.

***Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El desempeño puede variar dependiendo de las condiciones del agua local.

GARANTÍA DEL REFRIGERADOR DE KITCHENAID®

GARANTÍA LIMITADA

Durante dos años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca KitchenAid de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada "KitchenAid") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por KitchenAid. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid se hará cargo del costo de un filtro de agua de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

GARANTÍA LIMITADA DEL TERCER AL SEXTO AÑO EN EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Del tercer al sexto año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del gasto del trabajo de reparación para los componentes a continuación, para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra en el sistema de refrigeración sellado, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores.

GARANTÍA LIMITADA DEL SÉPTIMO AL DUODÉCIMO AÑO EN EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Del séptimo al duodécimo año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica para los componentes a continuación, para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra en el sistema de refrigeración sellado, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA EN LOS RECIPIENTES DE LA PUERTA

Durante la vida útil del producto a partir de la fecha de compra, cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid reemplazará todos los recipientes de la puerta para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra de producto a partir de la fecha de compra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. No está disponible para los cajones refrigerados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no cubre:

1. Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
3. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Cualquier pérdida de comida o medicamentos debido a fallas del refrigerador o del congelador.
7. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en el hogar.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por KitchenAid.
10. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas por KitchenAid.
11. Piezas de repuesto o mano de obra en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía.

Si considera que necesita servicio de reparación, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Si no ha podido resolver el problema después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a KitchenAid. En los EE.UU., llame al **1-800-422-1230**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

6/08

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Número de teléfono _____

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____